

# L'ECHO DE BEL-AIR



## EDITO

Un poisson d'avril est une plaisanterie ou une farce que l'on fait le 1er avril à ses connaissances, à ses amis et sa famille. Il est aussi de coutume de faire des canulars dans les médias, aussi bien presse écrite, radio, télévision que sur Internet (canular informatique).

Une autre plaisanterie du 1er avril est d'accrocher un poisson (souvent en papier) dans le dos d'une personne dont on veut se moquer sans qu'elle s'en rende compte. « Poisson d'avril ! » est une exclamation qui se dit une fois qu'une des plaisanteries est découverte.

## LE 1<sup>ER</sup> AVRIL EN FRANCE ET CHEZ NOS VOISINS



### BELGIQUE

En Belgique, aussi la tradition du poisson d'avril reste bien vivante : Les jeunes gens, dans les écoles, attachent un poisson en papier dans le dos de leurs camarades, de leurs parents, de leurs professeurs... La presse (tv, radio, journaux) diffuse ce jour-là des informations fausses mais crédibles. Parfois même les hommes politiques sont complices. Entre amis, etc., on se fait aussi des blagues téléphoniques ou autres...



### NEDERLANDS

Ook in België is de traditie van 1 april springlevend: jongeren binden op scholen een papieren vis achter de rug van hun vrienden, hun ouders, hun leraren... De pers (tv, radio, kranten) uitzending valse maar geloofwaardige informatie die dag. Soms zijn zelfs politici medeplichtig. Tussen vrienden, etc. houden we elkaar ook voor de gek aan de telefoon of andere...



### ENGLAND

In the United States, but also in the United Kingdom, Australia, New Zealand and in all English-speaking countries, it is "The April Fool's Day" or the day of deception. No fish in the back, but jokes called "April Fool's" (April's dupe)! The pranks last throughout the morning and in the afternoon, everyone becomes serious again... or almost!



### DEUTSCHLAND

In Deutschland sagen wir "April April" oder "Aprilscherz", wenn wir einen Witz machen oder kurz danach, um deutlich zu machen, dass es sich nur um einen Aprilscherz handelt. 1. April Witze gibt es in Deutschland seit 1631, aber ihr Ursprung wäre weiter entfernt. Gestützt auf die Geburtsurkunde des Aprilscherzes zählen die Experten nicht weniger als 800 Hypothesen. Alle Länder finden dort ihre Darstellung."

## LES ÉVÉNEMENTS DU MOIS D'AVRIL

- 1<sup>er</sup> Avril : Le Poisson d'Avril
- 10 Avril : Pâques
- 23 Avril : Journée Mondiale du Livre et du Droit d'auteur
- 30 Avril : Journée Internationale du Jazz

## LE CONSEIL DU MOIS ARPENTEZ LE LUBERON À VÉLO !



Gordes un des plus beaux villages de France est aussi à faire en Vélo à Assistance électrique, sans oublier l'Abbaye de Sénanque ou le village des Bories. (Circuit 33), Jean-Claude saura vous conseiller lors de la location des VAE.



Village de Roussillon

Roussillon situé à 30 Km des gîtes de Bel-Air combiné avec les mines de BRUOUX est un circuit à faire impérativement (Circuit 13). Repas tiré du sac ou restaurant je vous laisse le choix.

Dans l'arrière-pays provençal, coïncé entre les Alpilles et le Verdon, le massif du Luberon est un endroit unique. Champs de lavandes, falaises d'ocre, pelouses des crêtes, gorges ou encore forêts de Cèdres, le Parc Naturel Régional ne manquera pas de vous surprendre. Ses villages, souvent construits sur



Le pont Julien situé sur la véloroute du CALAVON

les hauteurs, offrent aussi de sublimes panoramas sur les paysages. Autant de surprises à découvrir en vous aventurant sur le Luberon à vélo. Un endroit idéal pour se ressourcer tout en profitant pleinement des vacances !

Au total, le Luberon à vélo offre 365 km d'itinéraires fléchés sur des chemins entretenus et des routes peu fréquentées.

À découvrir seul, en famille ou entre amis dans la bonne humeur !

Le Luberon à vélo encourage les vélos à assistance électrique.

## LA PROVENCE À VÉLO

1900 Km  
de parcours balisés  
80 Km de voies vertes  
reparties sur 3 véloroutes

**La Via Rhôna**  
de Lapalud à Avignon  
**La Méditerranée à vélo**  
de Cavaillon à Apt

(Accès direct aux gîtes aux TAILLADES)

**La Via Venaissia**  
de Piollec à Robion



Nous venons d'être  
labélisés **ACCUEIL  
VÉLO** depuis cette  
année !



## LES CIRCUITS BALISÉS

### LUBERON

(Plan fourni par Les gîtes de Bel-Air)

- Les Ocre à vélo - 15 à 51 Km
- Le Pays d'Aigues à vélo - 21 à 91 Km
- Gordes à vélo - 14 à 69 Km  
(Balisage en cours)
- La véloroute du CALAVON - 47 Km  
Autour du Luberon  
(Secteur Taillades Mérindol - 27 Km)

### L'Isle-sur-la-Sorgue

(Plan fourni par Les gîtes de Bel-Air)

- Balade sur les rives de la Sorgue - 27 Km
- De la source à la Venise Comtadine - 21 Km
- Entre vignobles et vergers - 22 Km